

蔣丙煌部長於第 68 屆「世界衛生大會」(WHA) 發言稿

二〇一五年五月二十日

Mr. President, Director-General Chan, fellow health ministers, distinguished delegates, ladies and gentlemen:

Thank you for this opportunity to address the Assembly. The recent Ebola outbreak has taught us all that the fight against infectious diseases relies heavily on the preparedness and mobilization of medical systems. Through resource-sharing and supports, our combined response mechanisms must ensure that health systems do not become paralyzed, and that high-quality medical care can be provided. This is a task for the entire global community.

In 2014, to assist in containing the Ebola outbreak internationally, we offered personal protective equipment as well as financial support, and sent health professionals to participate in Ebola training activities in the United States. This year, an Ebola prevention training center was set up in southern Taiwan in conjunction with the United States to provide more trainers for Ebola preparedness in Asia-Pacific countries. We have also promoted training for individuals and groups in the use of personal protective equipment. And to address the broader range of global health challenges, in 2009 we agreed to implement the International Health Regulations (2005) to coordinate more closely with international disease control systems.

Our health system faces the challenges of a rapidly aging population, and for several years we have been planning a comprehensive system for long-term care that builds on the strengths of our universal health insurance system, which is widely regarded as one of the world's best. After 20 years, the system today has a coverage rate of 99.8 percent. During serious disasters such as the SARS crisis, our health system has proven to be robustly supported by this health insurance system, as it reinforces social supports and provides comprehensive medical care. Primary clinics are prioritized and local community medical resources are mobilized to bring health care as close to the people as possible. Public and private hospitals jointly meet medical needs, with public hospitals providing 20 percent of services and private hospitals providing 80 percent. We have also established an emergency network to provide optimal care for acute and critical cases and another to prevent outbreaks of epidemics. By integrating these networks, our health system is equipped to provide flexible responses to emerging challenges.

Chinese Taipei contributes its health resources and expertise to the global community in many ways. We welcome any opportunity to cooperate with WHO in assisting Nepal with post-disaster reconstruction, and indeed we are always willing to join in and contribute to related global efforts. We hope that our good will is noted, and that our meaningful and dignified participation in WHO can be broadened. I call for the model of our presence in the WHA to be further expanded to other WHO-related meetings, mechanisms and activities, so that we can join WHO efforts to strengthen health systems and better prepare ourselves for the future challenges facing the world we all share.

In conclusion, I wish this Assembly great success to my people! 臺灣加油(臺語)! Thank you.

主席、幹事長、各國衛生部長、各國代表團、各位女士、各位先生：

本人很榮幸應邀在此向世界衛生大會發言。從伊波拉疫情中，我們學到人類與傳染病戰爭的成敗，極度仰賴健康體系的整備與動員。如何透過資源共享與互相支援，以整合性的應變機制確保既有衛生體系不致癱瘓，同時又能提供高品質的醫療照護，這是全球共同面臨的議題。

2014 年伊波拉疫情爆發之際，為協助國際進行防治工作，我們提供個人防護裝備及捐款，並派員前往美國參加伊波拉感染防治醫護人員教育訓練，同時於 2015 年與美國合作，在臺灣南部建立了「伊波拉防疫訓練中心」，以培育亞太國家對抗伊波拉感染疫情的種子師資。此外，我們也提升使用個人防護裝備之訓練。為了擴大因應全球衛生挑戰，我們於 2009 年加入國際衛生條例(IHR 2005)，與國際衛生防疫體系緊密接軌。

我們的健康體系同時面臨快速高齡化的挑戰。過去幾年來，憑藉著全民健康保險的堅強實力與聲譽，我們持續規劃完善的長期照護體系；而我國全民健保自 1995 年開辦至今，納保率已達到 99.8%。在如 SARS 等歷次重大災難中，我們的健康體系有健保作為強大的後盾，因此能夠發揮強而有力的社會支持功能，建立全面醫療照護的社會保障機制。透過著重基層診所功能，深化社區在地的醫療供給，形成完善的醫療服務輸送系統，確保民眾就醫可近性。此外，20%的公立醫院及 80%的私立醫院共同滿足民眾基本醫療需求。我們也建構緊急醫療網提供適切的急重症醫療服務，同時建佈傳染病防治網，共同應變緊急災害的發生。透過上述網絡的整合，我們的醫療衛生體系能對新興挑戰具備彈性應變的能力。

中華台北致力於將自身的醫療衛生資源與專業貢獻於全球社會，我們歡迎任何與世界衛生組織合作之實質機會以協助尼泊爾災後之重建。我們不但期盼且有能力參與及貢獻心力和全球一同努力，我們希望我們的善意能被注意到，也希望能夠有意義及有尊嚴地擴大參與世界衛生組織。我籲請 WHO 採用我方參與 WHA 所使用的模式，讓我們進一步增加參與世界衛生組織相關會議、機制及活動的機會，讓我們和世界衛生組織夥伴共同強化衛生體系，以因應未來全球之挑戰。

最後，本人在此敬祝第 68 屆世界衛生大會圓滿順利。臺灣加油（臺語）！謝謝。